

Lista de piezas de repuesto
(5.971-863.0) Lista de piezas de repuesto CV 30/1 *EU

DE HINWEISE

Weitere Sprachen:

Diese Ersatzteilliste ist in weiteren Sprachen erhältlich. Sie erhalten diese unter www.kaercher.com im Bereich Service.

Die Schreibweise der Teilenummer, z.B. 75456380, entspricht der Teilenummer 7.545-638.0.

Mengenangaben:

Die Mengenangaben in der Ersatzteilliste entsprechen den in der Baugruppe verbauten Stückzahlen der Bauteile.

Meterware:

Ersatzteile welche als Meterware geliefert werden sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Die Stückzahlen sind als Mindestbestellmenge =1m angegeben und müssen je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht werden.

Versionen/ Werknummern:

Sind Versionen oder Werknummern in der Ersatzteilliste angegeben, ist anhand dieser vor Bestellung zu prüfen, welches Bauteil für ihr Gerät verwendet werden muss.

Lackierte Teile:

Bei Bestellungen von lackierten Teilen welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben.

Technische Änderungen:

Technische Änderungen sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor.

EN INSTRUCTIONS

Other languages:

This list of spare parts is also available in other languages. You can get this list from www.kaercher.com in the Service division.

The designation of the part number e.g. 75456380 is equal to 7.545-638.0.

Quantity details:

The quantity details in the spare parts list correspond to the number of pieces of the component installed in the assembly group.

Piece goods:

Spare parts that are sold as piece goods are to be cut to the desired length. The quantities have been indicated as minimum order quantity =1m and must be rounded off to the full meter figure depending on your requirements.

Version/ Plant numbers:

If version or plant numbers are mentioned in the spare parts list, then use the same to check before ordering which spare part needs to be used for your appliance.

Painted parts:

While ordering painted parts that are not mentioned in the spare parts list in their colour variations, please mention the colour number or the colour you require.

Technical changes:

We reserve the right to make technical changes as well as the right to exclusive use of our intellectual property.

FR REMARQUES

Autres langues:

Cette liste de pièces de rechange est disponible en autres langues. Cela est disponible sous www.kaercher.com dans le menu Service.

La désignation du numéro de pièce, par ex. 75456380, correspond au numéro de pièce 7.545-638.0.

Indications de quantité:

Les indications de quantité dans la liste de pièces de rechange correspondre aux nombres de pièces des composant utilisées dans la construction.

Matériel au mètre:

Les pièces de rechange qui sont livrées au mètre doivent être raccourcies à longueur souhaitée par l'acheteur même. Les nombres des pièces sont indiquées en quantité de commande minimale = 1m et doivent être augmentés selon le besoin à une chiffre de mètre complète.

Versions/ Numéros d'usine:

Lorsqu'il sont indiquées des versions ou des numéros d'usine dans la liste de pièces de rechange, vous devez vérifier que composant doit être utilisé pour votre appareil.

Pièces laquées:

Pour commander des pièces laquées, où les différentes couleurs ne sont pas indiquées dans la liste des pièces de rechange, vous devez indiquer en plus le numéro de la couleur ou seulement la couleur.

Modifications techniques:

Nous nous réservons la possibilité des modifications techniques ainsi le droit d'exploitation exclusive de notre propriété intellectuelle.

IT

AVVERTENZE

Altre lingue:

Il presente elenco di parti di ricambio è disponibile sul nostro sito Web anche in altre lingue: sotto www.kaercher.com alla voce "Service".

L'indicazione del codice pezzo, ad es. 75456380, corrisponde al codice pezzo 7.545-638.0

Indicazioni di quantità:

Le indicazioni di quantità riportate dall'elenco "parti di ricambio" corrispondono al numero delle singole componenti contenute nella rispettiva unità.

Merce a metro:

Le parti di ricambio fornite come "merce a metro" devono venire in seguito accorciate alla lunghezza necessaria per il montaggio. La quantità unitaria è indicata come "quantità minima di ordinazione = 1m" e deve all'occorrenza venire moltiplicata per il numero intero di metri necessari.

Versioni / Numeri di fabbricazione:

Quando l'elenco "parti di ricambio" riporta diverse versioni o numeri di fabbricazione, confrontare la versione o il numero di fabbricazione del ricambio desiderato con quelle/i presenti nell'elenco e indicarla/o al momento dell'ordinazione.

Parti di ricambio verniciate:

Nel caso di ricambi verniciati, se l'elenco parti di ricambio non ne riporta espressamente i diversi colori, al momento dell'ordinazione è necessario indicare anche il colore o il numero del colore desiderato.

Modifiche tecniche:

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche così come il diritto di utilizzo esclusivo della nostra proprietà intellettuale.

ES

INDICACIONES

Otros idiomas:

La lista de piezas de repuesto se puede adquirir en otros idiomas. La puede adquirir en www.kaercher.com en el área de servicios.

La notación de los números de las piezas, p.ej. 75456380 corresponde al número de pieza 7.545-638.0.

Cantidades:

Las indicaciones de cantidades de la lista de piezas de repuesto corresponden al número de piezas montadas en el componente.

Mercancía por metros:

Las piezas de repuesto que se suministran por metros se pueden cortar al largo deseado. La unidad mínima de pedido es de = 1 m y el número de metros completos se puede aumentar según necesidad.

Versiones/números de fábrica:

Si se indica la versión o número de fábrica en la lista de piezas de repuesto, se debe comprobar en ella la pieza a usar para su aparato antes de realizar el pedido.

Piezas lacadas:

Al realizar pedidos de piezas lacadas que no estén indicadas en los diferentes colores en la lista de piezas de repuesto, se debe indicar también la referencia del color o el color.

Modificaciones técnicas:

Reservados los derechos de realizar modificaciones técnicas y aprovechar nuestra propiedad intelectual.

PL

WSKAZÓWKI

Pozostałe języki:

Ta lista części zamiennych jest dostępna w także w innych językach. Mogą ją Państwo pobrać ze strony www.kaercher.com w dziale Serwis.

Sposób zapisywania numeru części, np. 75456380, odpowiada numerowi części 7.545-638.0.

Dane ilości:

Dane ilości podane w liście części zamiennych odpowiadają liczbie sztuk podzespołów tworzących dany moduł.

Towar sprzedawany na metry:

Części zamienne dostarczane jako towar sprzedawany na metry po zamontowaniu należy samodzielnie skrócić do potrzebnej długości. Liczba sztuk podana jest jako minimalna ilość zamówienia = 1m i w zależności od potrzeb zwiększa się ją o kolejne pełne metry.

Wersje/ Numer zakładu:

Jeżeli w liście części zamiennych podane są wersje lub numery zakładu, przed zamówieniem na ich podstawie należy sprawdzić, który podzespół stosuje się w Państwa urządzeniu.

Części lakierowane:

W przypadku zamówień części lakierowanych, które w liście części zamiennych nie podano w wielu kolorach, należy dodatkowo zaznaczyć nr koloru lub kolor.

Zmiany techniczne:

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych oraz wyłącznego wykorzystywania naszej własności intelektualnej.

RU УКАЗАНИЯ:

Другие языки:

Данный список запасных частей также доступен на других языках. Вы найдете его на сайте www.kaercher.com в разделе Service. Маркировка номера детали, например, 75456380, соответствует номеру детали 7.545-638.0.

Указание количества:

Количественные данные в списке запасных частей соответствуют числу компонентов, входящих в состав узлов.

Товар, продаваемый на метры:

Запасные части, продающиеся на метры, необходимо обрезать до нужной длины. Число изделий указано в виде минимального объема заказа = 1м и их количество можно округлить до требуемого по мере необходимости.

Варианты исполнения/заводские номера:

Если варианты исполнения или заводские номера указаны в списке запасных частей, то перед заказом необходимо проверить, какая деталь подходит для вашего устройства.

Лакированные детали:

При заказе лакированных деталей, варианты расцветки которых не указаны в списке запасных частей, необходимо дополнительно указать номер цвета или необходимый для вас цвет.

Технические изменения:

Мы оставляем за собой право на технические изменения, а также право на исключительное использование нашей интеллектуальной собственности.

Lista de piezas de repuesto CV 30/1 *EU (5.971-863.0)..... 6

10 Parte superior..... 7

11 Piezas sueltas..... 8

12 Aparato parte superior..... 10

20 Cabezal de cepillos..... 12

30 Turbina de aspiración..... 14

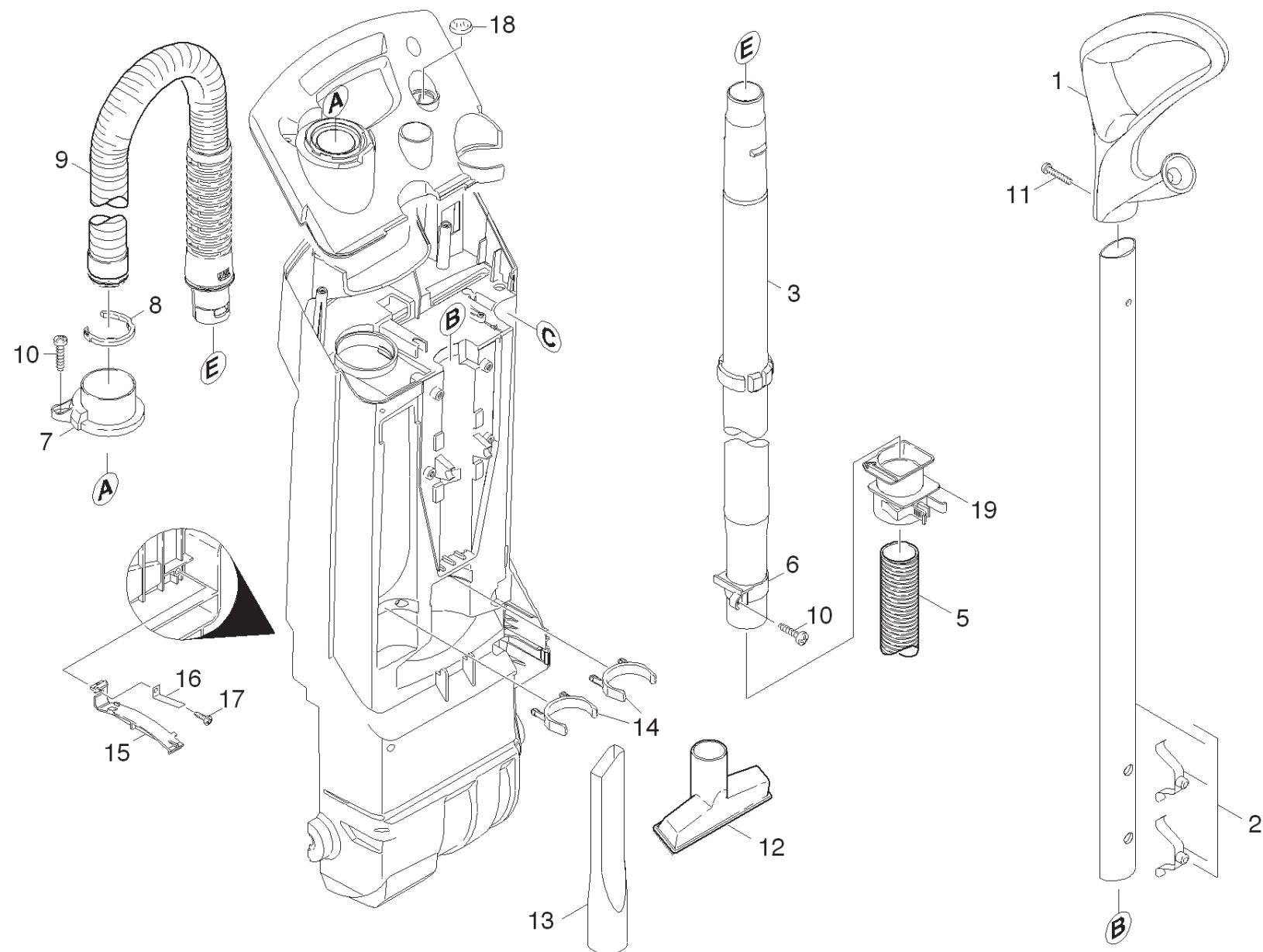
40 Accesorios..... 16

Lista de piezas de repuesto CV 30/1 *EU (5.971-863.0)

Pos.	Description	cantidad	Unidad
10	Parte superior	1.000	ST
20	Cabezal de cepillos	1.000	ST
30	Turbina de aspiración	1.000	ST
40	Accesorios	1.000	ST

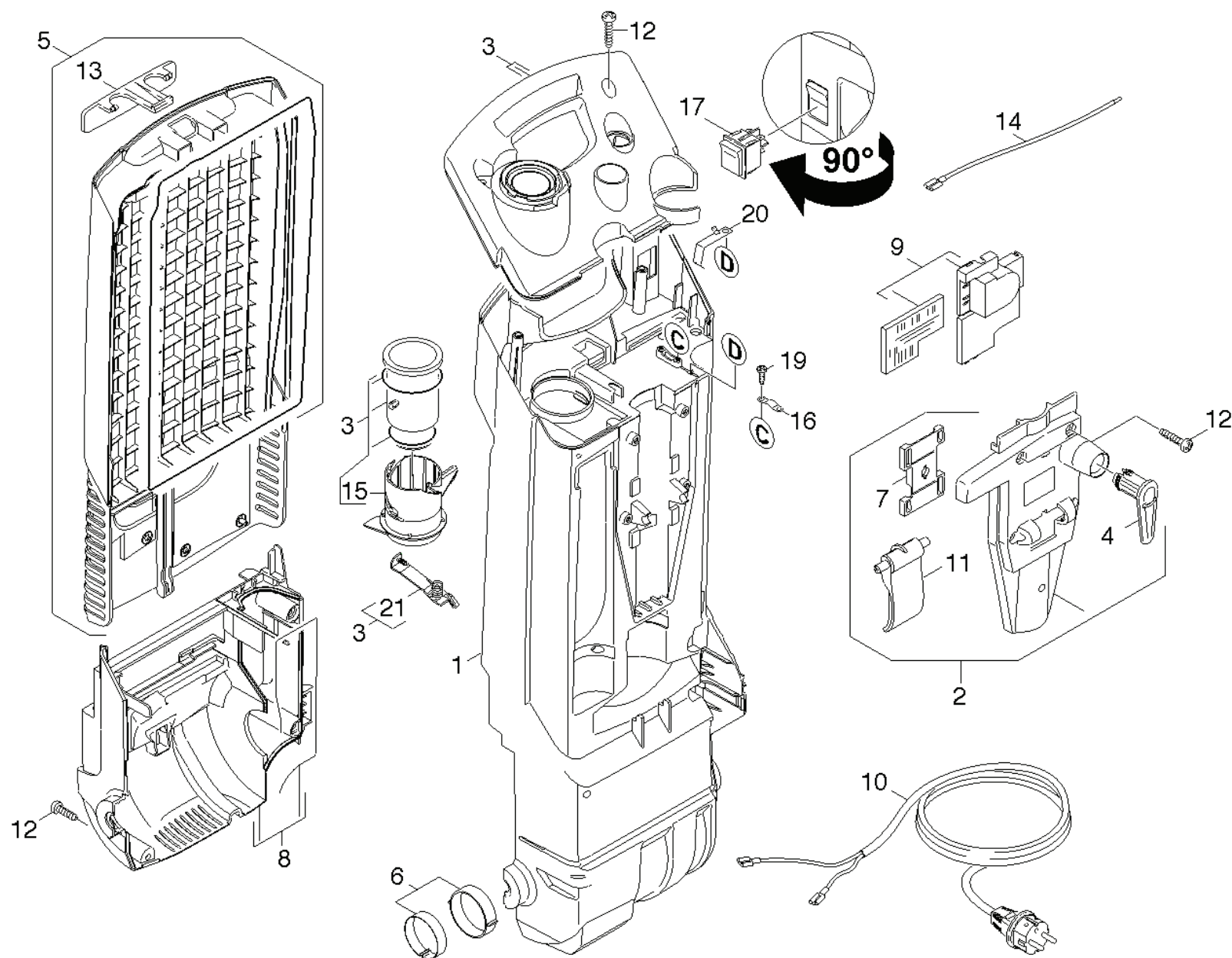
10 Parte superior

Pos.	Description	cantidad	Unidad
11	Piezas sueltas	1.000	ST
12	Aparato parte superior	1.000	ST



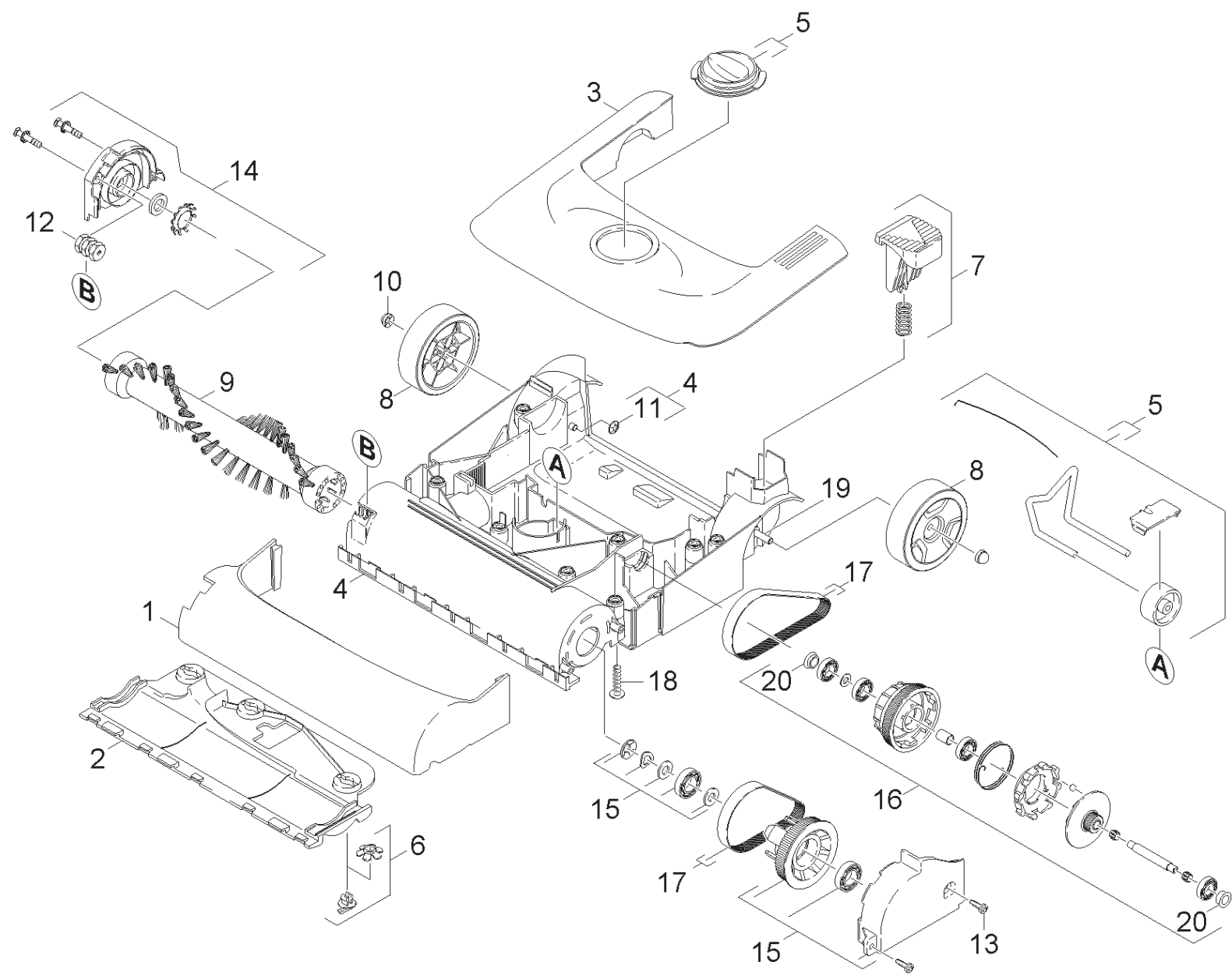
11 Piezas sueltas

ET/VT	Pos.	Número del artículo	Descripción	cantidad	Unidad	desde no.deser.	hasta no.deser.
	1	5.321-713.0	Asidero	1.000	ST	0000000000	0000000000
	2	4.128-001.0	Mango completo sólo para recambio	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	3	5.129-046.0	Tubo de aspiración	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	5	6.391-115.0	Manguera de aspiración DN32	1.000	ST	0000000000	0000000000
	6	5.570-075.0	Anillo tubo de aspiración	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	7	5.032-540.0	Manguito de manguera	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	8	5.031-011.0	Anillo de seguridad	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	9	6.391-934.0	Manguera de aspiración DN32	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	10	7.303-108.0	Tornillo 5x20 -10.9-R2R (In6Rd)	2.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	11	7.303-118.0	Tornillo 5x40 -A2-70 (IN6Rd)	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	12	6.900-233.0	Boquilla para tapizados DN 35 120 mm	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	13	6.906-240.0	Boquilla para juntas DN35	1.000	ST	0000000000	0000000000
	14	5.041-111.0	Grapa accesorios	2.000	ST	0000000000	0000000000
	15	5.042-836.0	Soporte filtro	1.000	ST	0000000000	0000000000
	16	5.332-339.0	Resorte	1.000	ST	0000000000	0000000000
	17	7.303-106.0	Tornillo 4x12 -10.9-R2R (IN6RD)	1.000	ST	0000000000	0000000000
	18	5.031-521.0	Lente	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	19	5.407-135.0	Manguito tubo de aspiración	1.000	ST	0000000000	0000000000



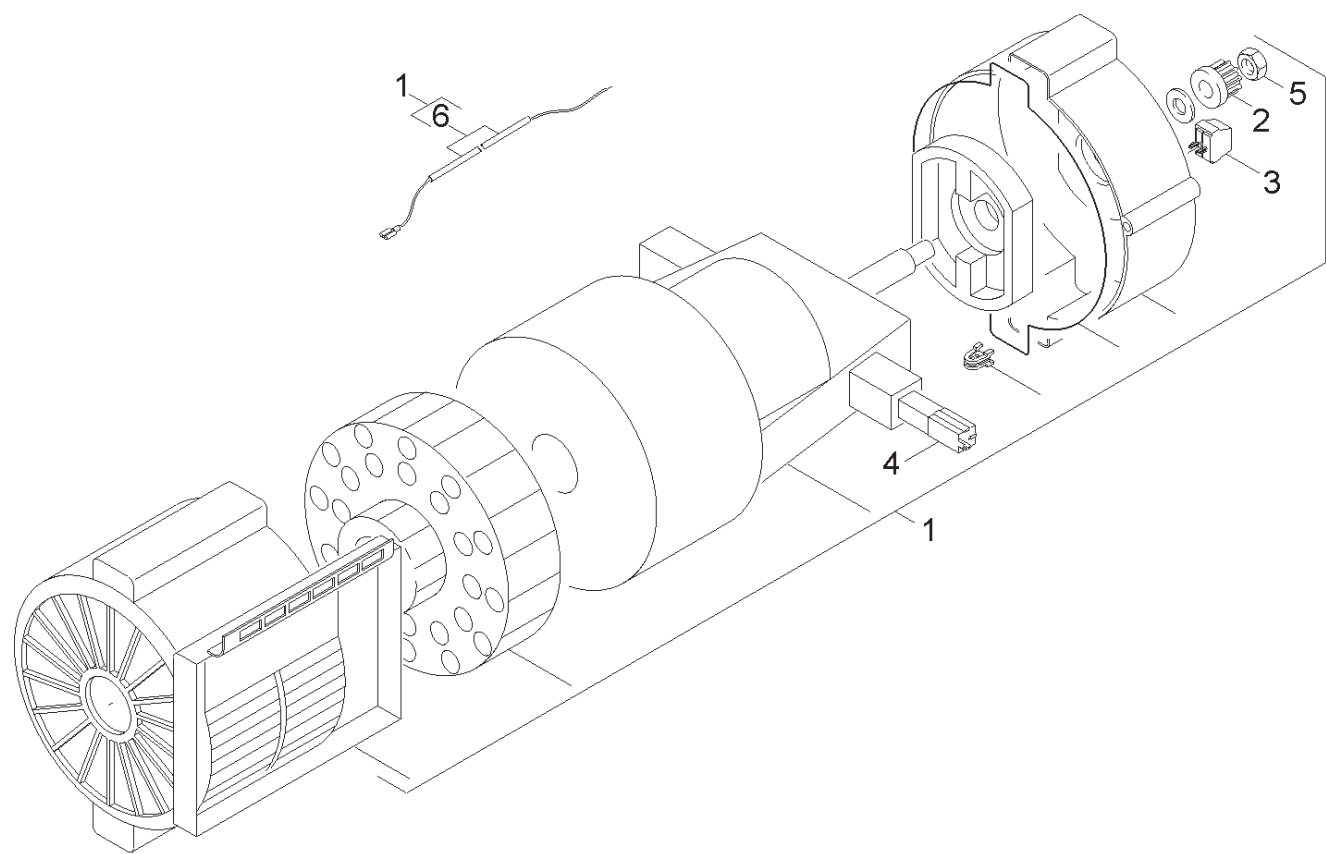
12 Aparato parte superior

ET/VT	Pos.	Número del artículo	Descripción	cantidad	Unidad	desde no.deser.	hasta no.deser.	info acerca de vers.
	1	5.060-991.0	Carcasa	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	2	4.032-003.0	Cubierta completo sólo para recambio	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	3	4.032-004.0	Cubierta sistema eléctrico	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	4	5.044-661.0	Gancho portacables	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	5	4.064-020.0	Tapa completo	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	6	4.250-079.0	COJINETE kpl.	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	7	5.032-448.0	PIEZA DE APRIETE	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	8	4.053-224.0	Cubierta motor completo nur fuer Ersatz	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	9	4.682-000.0	Placa de circuitos impresos sólo para re	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	10	4.649-002.0	Cable de alimentación de red	1.000	ST	0000000000	0000000000	*EUR
	11	5.481-345.0	Palanca de apriete	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	12	7.303-108.0	Tornillo 5x20 -10.9-R2R (In6Rd)	9.000	ST	0000000000	0000000000	
	13	5.075-038.0	Cierre tapa	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	14	4.839-325.0	Piezas pequeñas eléctricas CV 30/1	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	15	5.481-352.0	PALANCA DE MANIPULACION	1.000	ST			
	16	6.903-241.0	Abrazadera de enganche	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	17	6.630-678.0	Interruptor basculante negro impresión g	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	19	6.303-318.0	Tornillo 3,5x12-10.9-R2R (IN6RD)	2.000	ST	0000000000	0000000000	
	20	5.034-689.0	Resorte toma de tierra	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	21	4.332-008.0	Resorte tubuladura de empalme completo	1.000	ST	0000000000	0000000000	



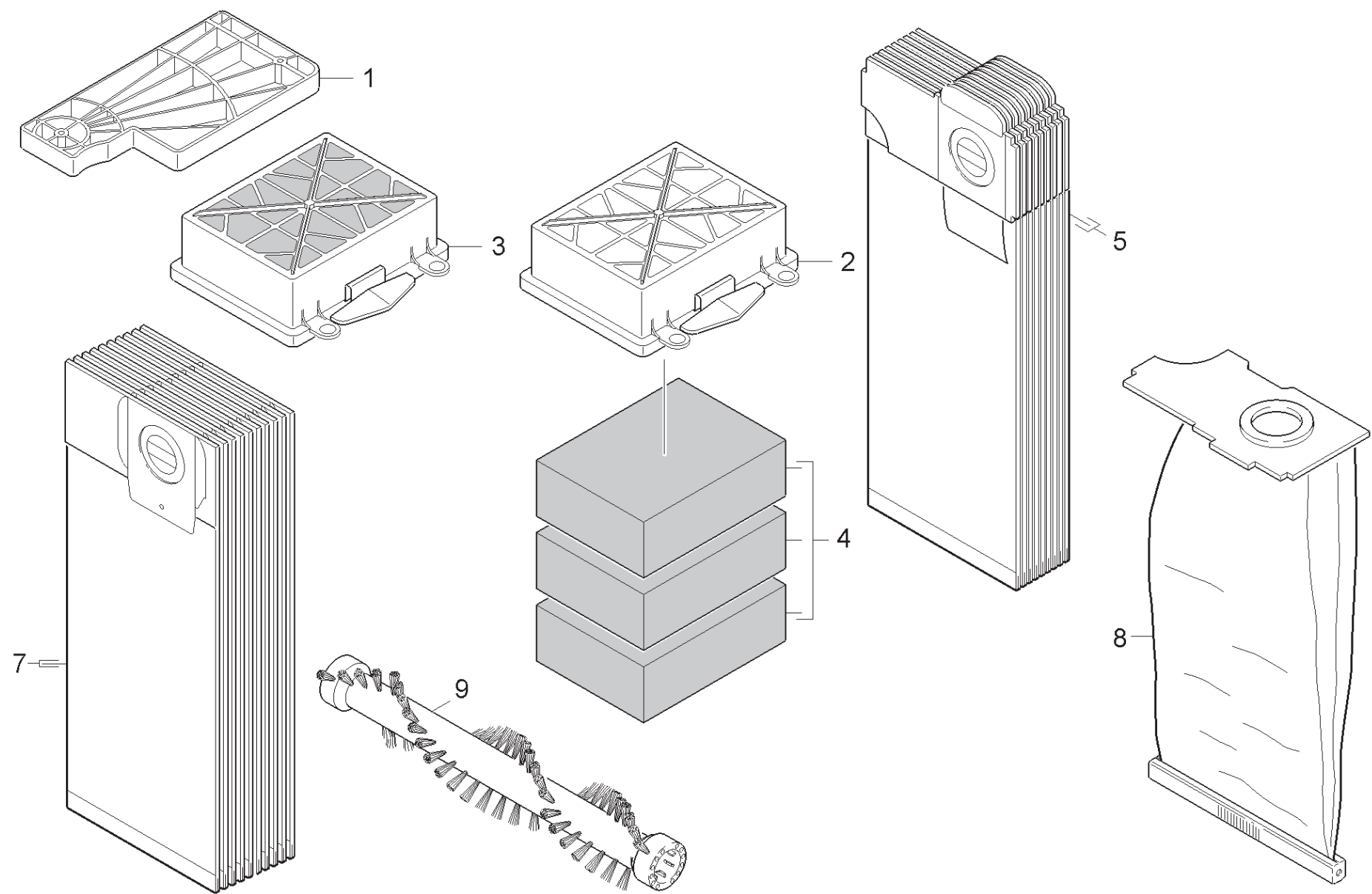
20 Cabezal de cepillos

ET/VT	Pos.	Número del artículo	Descripción	cuantitá	Unidad	desde no.deser.	hasta no.deser.
	1	5.032-456.0	Paragolpes CV 38/1	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	2	5.058-500.0	Suela deslizante	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	3	5.062-429.0	Carcasa parte superior gris basalto RAL	1.000	ST	0000000000	0000000000
X	4	4.060-697.0	Carcasa completo CV30/1	1.000	ST	0000000000	0000000000
X	5	4.515-335.0	Rueda de ajuste completo	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	6	2.889-084.0	Juego de piezas de cierre para recambio	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	7	4.481-265.0	Pedal completo	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	8	5.515-374.0	Rueda	2.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	9	6.906-641.0	Cepillo rotativo negro M	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	10	6.343-187.0	Arandela de presión	2.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	11	6.343-119.0	Arandela de presión	2.000	ST	0000000000	0000000000
	12	5.401-288.0	Pieza de unión roscada	2.000	ST	0000000000	0000000000
	13	7.303-106.0	Tornillo 4x12 -10.9-R2R (IN6RD)	2.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	14	4.063-892.0	Cubierta completo cepillo Aluminiumdruck	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	15	4.063-774.0	Cubierta completo correa de transmisión	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	16	4.470-022.0	Embrague completo	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	17	2.884-274.0	Juego de piezas de repuesto correa de tr	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	18	7.303-108.0	Tornillo 5x20 -10.9-R2R (In6Rd)	8.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	19	9.412-178.0	Axle	1.000	ST		
X-X	20	5.032-617.0	Pieza perfilada anillo	2.000	ST		



30 Turbina de aspiración

ET/VT	Pos.	Número del artículo	Descripción	cuantitá	Unidad	desde no.deser.	hasta no.deser.
X-X	1	4.060-590.0	Carcasa del motor completo	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	2	5.352-085.0	Piñón	1.000	ST	0000000000	0000000000
	3	6.643-551.0	Regleta de bornes	1.000	ST	0000000000	0000000000
	4	6.610-255.0	Juego de escobillas de carbón 6.490-175	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	5	7.311-431.0	Tuerca hexagonal M 5-1.4305 ISO 10511	1.000	ST	0000000000	0000000000
	6	6.650-078.0	Cable con estrangulador mononúcleo	2.000	ST		



40 Accesorios

ET/VT	Pos.	Número del artículo	Descripción	cuantitá	Unidad	desde no.deser.	hasta no.deser.	Nota a pie de página
X-X	1	5.731-611.0	Filtro protección del motor	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	2	5.731-614.0	Bastidor de filtro gris	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	3	6.414-760.0	Filtro HEPA	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	4	6.414-761.0	Espuma filtrante embalado Kärcher 3St.	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	5	6.904-294.0	Bolsa filtro papel - 10 unidades	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	7	6.904-305.0	Bolsa filtrante fieltro 10 Stk.	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	8	6.904-301.0	Bolsa del filtro textil reutilizable	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	9	6.906-642.0	Cepillo rotativo rojo	1.000	ST	0000000000	0000000000	ROJO